

# PESCHO

*Rozhlasový text*

BYT DANA

Ticho pokoje jakoby přeplňoval tichý neidentifikovatelný zvuk vibrace. Lidský dech se v něm přesto ozývá jasně a nemocně. Může se zdát, že ten, kdo dýchá, se dusí. V čemsi lupne a radiobudík začne tiše hovořit. Spáček ale neprobudí.

TECHNICKÝ HLAS - RADIOTELEFON

...dobré ráno, Danieli. Je sedm hodin a dvacet pět minut, pátek desátého dubna dva tisíce třicet pět. Ve městě je pět stupňů celsia, mlha, hodnoty polétavého prachu překračují dvacetinásobně kritickou hranici. Je zákaz vycházení bez filtračního přístroje. Hladina UV záření nepřekročena, pravděpodobnost písečné bouře je patnáct procent...

Tichý hlas přijímače přetne ostrý zvuk zvonku u dveří. Těžký dech bolestivě zasípe a zastaví se. Pak se kdosi namáhavě posadí. Postel zaúpí. Parkety vzdorovitě vržou. Někdo znovu klepe na dveře. Rachot několika zámků. Panty zaprotestují. Cinkne řetěz.

DAN

Co je?

Za dveřmi je slyšet průvan honící se chodbou.

ZÁKAZNÍK

Dostal jsem na vás kontakt.

DAN

Od koho?

ZÁKAZNÍK

Jste internetový vočko, ne?

DAN

Ne. To není legální...síťspravuje armáda.

Na druhé straně je dlouhé ticho a průvan. Muž ztiší hlas. Šeptá.

ZÁKAZNÍK

Říkali, že chcete patnáct táců.

Dan vzdychne.

DAN

Koho?

ZÁKAZNÍK

Ségru. Ztratila se před deseti lety. Bylo jí třináct. Viola.

DAN

Fotka?

ZÁKAZNÍK

Tady na disku.

DAN

Najít lidi, co zmizeli před konfliktem je jedna ku padesáti.

ZÁKAZNÍK

Mně to za to stojí...

DAN

Osm chci teď, sedm za tejdén.

Zašustí peníze a pak znovu zarachotí zámky. Vrzání parket nás přenesse do jiné části bytu.

TECHNICKÝ HLAS - OSVĚTLENÍ

51 lumenů. Osvětlení pracuje v nouzovém režimu. Nájemník neplatí za energie.

DAN

Polib si...

TECHNICKÝ HLAS - SPRCHA

Sprcha jednou denně tě zbaví prachu...želatina je nahřáta na 36 stupňů celsia. Mysli na svoji hygienu.

Jiný přístroj jemně zatrylkuje.

TECHNICKÝ HLAS - VÁHA

Váha zapnuta.

Krok nás ujistí, že Dan na ni vystoupil.

VÁHA

Vaše tělesná hmotnost je sto padesát kilogramů. Od posledního měření jste přibral jedenáct kilogramů.

DAN

To přeci není možný! Nic nežeru!

Cosí letí na zeď. Dan se zadýchal.

BYT DANA - DEN

Zvuk tlačítka. Dan spustí svůj počítač. Už se uklidnil.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Welcome Dany, your PC is ready to help you...zdravíčko!

Klávesnice pod jeho prsty poslušně a rychle kliká.

PIKO

Chceš taky přinýst?

DAN

Dvě...

Je slyšet zvuk otevírající se lednice.

TECHNICKÝ HLAS - LEDNICE

Obsah lednice. Pět kusů pesho-coly 8 stupňů, želatinová pomazánka - zbývá pět procent, margarín - zbývá nula procent...odstraňte obal.

PIKO

...u tebe bych chcípnul hlady, bráchanče. A zimou!

Zvuk zavření dveří. Piko do čehosí plechově uhodí.

PIKO

Nefunguje ti topení!

DAN

Zapoj ten černej kabel.

TECHNICKÝ HLAS - TOPENÍ

Varování: nelegální odběr energie.  
Nelegální odběr energie! Pokus  
bude ohlášen uliční milici.  
Nelegální odběr energie!

PIKO

Seberou tě...

DAN

Klídek. Vytáhl jsem to přímo z  
rozvodny. Je tam pět set bytů.

PIKO

Nikdy nebudu tak dobrej jako ty,  
Dany...

DAN

Naučíš se.

PIKO

Proč tady prostě nezůstaneš? Budu  
ti běhat pro Pescho, uklízet a ty  
mi dáš pár babek.

DAN

To jsme už probrali, ne? Já musím  
 pryč. Pryč z města.

PIKO

Na ten barák nikdy nevyděláš...

DAN

Hledáme tuhle holku. Naskenuj  
obličej a morfuj o deset let dolu.

Slyšíme utíkající data.

PIKO

Docela kočka, co? Přemlouvát by mě  
nemusela.

DAN

Než spustíš vyhledávač, musíš  
zkontrolovat, jestli běží všechny

štítý a filtrace...a taky  
chlazení.

Je slyšet, jak nahazuje jednotlivé přístroje, jejichž náběh připomíná start letadla.

PIKO

Jak to, že tě nevyčmuchaj?

DAN

Tuhle aplikaci jsem postavil před pětiletý. Je to mistrovská kousek. Dokáže proniknout do každého zařízení, který má kameru s čipem. A my vidíme, co je před ní.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Skenováno 82 tisíc IP adres.

PIKO

Ty vole...a tohle mi tu všechno necháš?

DAN

Seš můj bratranec, Piko. Poslední, z rodiny, koho mám.

PIKO

Počkej, počkej, zastav to, tahle se převlíká...

DAN

Jestli chceš od lidí prachy, musíš jim dodat data. Rozumíš!?

Slyšíme, jak praskne plech a zasyčí bublinky otevřeného nápoje. Zazní jednoduchý akord.

TECHNICKÝ HLAS - PESCHO

Nápoj otevřen. Společnost PESHO vám přeje příjemný zážitek při konzumaci Peschocoly.

PIKO

To miluju. Tak na ty kočky.

Připijí si. *(hudební předěl)*

## DŮM

Cvakají zámky, zachrastí řetěz. Hukot chodby. Kroky se rozléhají a lámou v dlouhém prostoru. Praskání zářivek. Danyho dech. Minou ho jiné kroky. Nepozdraví se. Někdo odemyká dveře a rychle mizí v bytu. Někde na konci chodby je slyšet, jak se na dveře sápu psi.

## MĚSTO

Hydraulika otevře dveře na ulici. Jemný průvan přejde do silného poryvu větru. Dan se už zadýchal. Musí se zastavit. Kašle. Za jeho zády vřískne siréna. Je slyšet hlas z megafonu.

MEGAFON

Okamžitě si nasadte prašný filtr.  
Je druhý stupeň!

DAN

Já...já nemůžu.

MEGAFON

Opakují...

DAN

Nemůžu v tom dýchat....dusím se!

MEGAFON

Okamžitě si nasadte filtr! Budete pokutován!

DAN

Dobře...dobře.

Zasípe a slyšíme, jak jeho dech zhrubne a ztěžkne. Hluk vozu zmizí. Dan se v masce opravdu dusí. Ze vzdálených amplionů slyšíme vojenské pochody.

Dan se musí zastavit a opřít. Stáhne si masky a hlučně dýchá. Aniž by chtěl, aktivuje se v jeho blízkosti informační tabule.

TECHNICKÝ HLAS - TABULE

Vážený návštěvníku, nacházíte se v místě, kde před patnácti lety stál jeden z nejstarších mostů Evropy,

zdobení barokními sochami. Řeka Vltava byla geograficky nejdelší řekou v zemi. Po jejím vyschnutí bylo koryto použito pro vybudování podzemní části města. Dnes vojenská základna.

*Hudební předěl.*

NEMOCNICE

Ventilace v čekárně vydává jiný zvuk než ten, který okupuje Danův dům.

ELEKTRONICKÁ SESTRA

Vstoupí pacient číslo 574.

Připraví se pacient 575.

TELEVIZE

...vážení diváci, dnes vás v televizním pořadu Krok za Krokem provedeme historií od osudového okamžiku, kdy na sebe na světovém šampionátu narazila v osmifinále družstva Íránu a Izraele. V minutovém sledu budeme komentovat rozhodnutí mocností...

ELEKTRONICKÁ SESTRA

Pacient 575.

Dan těžce vstane a zaťuká na dveře.

NEMOCNICE, ORDINACE - DEN

Rána uhodí do čehosi, co začne vydávat tichý lepkavý zvuk. Pak se větrák poslušně rozběhne.

DOKTOR

Dřív se tu udusíme, než to armáda spraví...posadte se.

SESTRA

Dan Gál, rok narození 2015.  
Svobodný. Vzdělání střední

technické. V konfliktu přišel o rodiče a sestru.

DOKTOR

Máte s sebou povolávací rozkaz?

DAN

Ne.

DOKTOR

Bez něj vás nemůžeme zaregistrovat k odvodu.

DAN

Já. Já nejsem zdrav, pane doktore. Nemůžu nastoupit.

DOKTOR

Od toho jsem tu já, pane Gál, abych hovořil o vašem zdraví. Váš krevní obraz je ukázkový. Počet genetických mutací v normálu. Imunita průměrná.

DAN

Nemůžu se skoro hýbat. Mám přes sto padesát kilo.

DOKTOR

Jste trochu silnější, ale věřte mi, že to se v přijímači rychle spraví.

DAN

Za poslední týden jsem přibral jedenáct kilo.

DOKTOR

To zaklínadlo zní - nežrat, pane Gál.

DAN

Ale já nic nejím! Nevylučuju. Nepotím se.

DOKTOR

Chybí vám pohyb!

DAN

Já umírám!

DOKTOR

Nechte už tý komedie, Gál.  
Takovejch, co nechtějí do armády,  
tady mám deset za den, takže mě  
nedojmete. Tahle země vás  
potřebujete! Unie vás potřebuje!  
Copak jste slepej? Další konflikt  
s Čínou je na spadnutí. Kdo bude  
bojovat, když se všichni hodí  
marod jako vy?!

Dan jen těžce dýchá. Razítko popraví nejistotu.

DOKTOR

Schopen! Do měsíce vám přijde  
umístěnka. Odchod!

RESTAURACE

Cinkavý hluk podniku. Nad stolem je slyšet lopatky větráku.  
Hraje laciná hudba.

VRCHNÍ

Máme vývar z brukve. Brukvové  
pyré. Závitky z listů. Jako dezert  
doporučuju ledový želatinový...

DAN

Dejte mi pescho-colu.

VRCHNÍ

Nebudete jíst?

DAN

Tak mi přineste dvě.

Uzávěry zasyčí.

TECHNICKÝ HLAS - PESCHO

Nápoj otevřen. Společnost PESHO  
vám přeje příjemný zážitek při  
konzumaci Peschocoly.

BYT DANA

Hukot bytu. Slyšíme hlasité oddychování. Někdo se ztěžka převaluje. Cvaknutí.

TECHNICKÝ HLAS - RADIOTELEFON

...dobré ráno, Danieli. Je sedm hodin a dvacet pět minut, pondělí čtrnáctého dubna dva tisíce třicet pět. Ve městě jsou dva stupně celsia, mlha. Hodnoty polétavého prachu překračují padesátinásobně kritickou hranici. Je absolutní zákaz vycházení.

Parkety vržou.

TECHNICKÝ HLAS - VÁHA

Váha zapnuta. Vaše tělesná hmotnost je sto šedesát tři kilogramů. Od posledního měření jste přibral třináct kilogramů. Vaše váha je kritická...

*(předěl)*

BYT DANA

TECHNICKÝ HLAS - PC

Welcome Dany, your PC is ready to help you...zdravíčko!

Počítač chroustá data. Vzduch je plný tíživého zvuku Danova bytu.

PIKO

Měl by sis dát hadry pod okna,  
jinak budeš mít prach i v posteli.

DAN

Dostal jsem kontakt na doktora. Za patnáct tisíc mi napíše potvrzení pro armádu.

PIKO

Za patnáct ti ho napíšu taky.

DAN

Chci, abys tu počkal, kdyby přišla nějaká zakázka...

PIKO

Už jsi našel tu holku?

DAN

Nikdy nesundavej řetěz, rozumíš?  
Nikdy. Pojd' sem.

Vrzání parket nám prozradí, že se oba kamsi přesunuli.

DAN

Kdyby bylo nejhůř...

PIKO

Co to znamená?

DAN

Nevím. Kdyby se něco podělalo, dáš tuhle páku dolů. Smaže to všechny disky a programy. Nenávratně...

PIKO

To bys mě asi nemiloval, co?

DAN

Jsem zpátky za dvě hodiny.

PIKO

V pohodě, bráchanče. Pohlídám ti to.

Dan se udýchaně pohne ke dveřím. Mlasknou zámky.

DAN

Piko, nevšiml sis něčeho...

PIKO

Nemáš v lednici, ani jednu plechovku pescha.

DAN

Jsem staršně tlustej.

PIKO

Jo, to taky...

DŮM, VÝTAH

Dveře výtahu se vrzavě zavřou. Prst dopadne na tlačítko. Nic. Z reproduktoru se ozve hlas.

TECHNICKÝ HLAS - VÝTAH

Výtah přetížen. Nosnost sto  
šedesát kilogramů. Jeden z  
pasažérů musí opustit kabinu...

ULICE

Vítr si bere vše kolem. Dveře domu se otevřou a vyjde  
naprosto vyčerpaný Dan. Vítr zesílí. Kašle. Musí se  
posadit. Náhle se za ním ozve agresivní štěkot psů.

SOUSED

Nemůžete si tu tlustou zadnici  
posadit jinam než do dveří?!

DAN

Držte si ty bestie!

SOUSED

Ty maj větší cenu než vy, milej  
pane! Kazane, Ali!

DAN

Táhněte! Potvory!

SOUSED

Jen si hrajou!!! Nesnáší vyžírky!  
Tak vidíš, jak ti to utíká,  
špekoune.

DAN

Jedeš!!!

Náhle je slyšet pískání brzd a pak tupá rána, jakou vydá  
pouze poražené lidské tělo.

SOUSED

Ali, Kazane domu!

Je slyšet puštěný motor nákladního vozu.

ŘIDIČ

Vůbec jsem ho v tom prachu  
neviděl...

*Hudební předěl.*

NEMOCNICE

LÉKAŘ

Pane...slyšíte mě?

Dan zaslechne svůj dech. Kolem se pípavě rozléhá zvuk  
přístrojů kontrolujících jeho život.

DAN (ŠEPTEM)

Kde jsem?

LÉKAŘ

Omylem vás zavezli do vojenské  
nemocnice. Mysleli si, že jste z  
civilní obrany, když jste byl  
v bouřce na ulici. Už vás nestihli  
odvést do všeobecný.

DAN

...co se stalo?

LÉKAŘ

Srazil vás písečná fréza. Máte  
dvě zlámaný žebra, jedno vám  
natrhlo pohrudnici, proto se vám  
špatně dýchá. Bohužel si platíte  
jen základní pojistku, která  
zahrnuje operace do patnácti  
minut.

DAN

Doktore...

LÉKAŘ

...máte ale štěstí, že jste  
narazil na mě. Odpoledne jsem měl  
operovat jednoho oficíra s  
vyhřezlou plotýnkou. V poledne  
exnul, tak jsem tu plotýnku udělal  
vám. Máte záda jako děcko...

DAN

Doktore...já. Já strašně tloustnu.  
Před půl rokem jsem vážil osmdesát  
kilo. Co se to se mnou děje?

LÉKAŘ  
Musíte sportovat.

DAN  
V kapse...šáhněte mi do kapsy.

Lékař prohrábne kapsu.

LÉKAŘ  
Chcete peněženku?

DAN  
Je tam patnáct tisíc. Jsou vaše,  
když mi povíte, co se to se mnou  
děje.

LÉKAŘ  
Já jsem lékař, ne hokynář.

Je slyšet, že jde ke dveřím. Zaváhá.

LÉKAŘ  
No...člověk by měl myslet na horší  
časy, že? Nebudete mít radost z  
toho, co vám povím. V posledním  
roce jsem viděl víc než padesát  
případů jako jste vy. Lidi z  
neznámých důvodů začali přibírat  
na váze. Bohužel se to nedalo  
zastavit...

DAN  
Proč ne?

LÉKAŘ  
Jistě to není váš případ.

DAN  
Co se stane dál?

LÉKAŘ  
V těle se vám hromadí želatina  
z potravin.

DAN

Ta je přeci nezávadná. Všude to píšou...

LÉKAŘ

Pro většinu asi ano.

DAN

A pro mě?

LÉKAŘ

Želatina v buňkách se přestane rozkládat a vylučovat. Tkáně pak začnou bobtnat a praskat...

DAN

Praskat?

LÉKAŘ

Roztrháte se zevnitř. Orgán po orgánu. Je to strašná smrt.

DAN

Zastavte to...doktore.

LÉKAŘ

Na to nestačí žádný pojištění.

DAN

Kolik mám času?

LÉKAŘ

Koukal jsem na vaše játra. Ty praskají první. Máte tak dva měsíce. Dvě stě kilo je kritických.

DAN

Doktore...dám, dám vám, co budete chtít. Pomozte mi.

Lékař jakoby váhal. Pak se k Danovi skloní ještě blíž.

LÉKAŘ

Řeknu vám něco, čemu sám nevěřím. Slyšel jsem, že jeden vysoký důstojník se z toho dostal.

DAN

Jak?

LÉKAŘ

...když začal brát deset kapek  
vody každý den.

DAN

Voda už přeci neexistuje.

LÉKAŘ

Proto za to nic nechci.

DAN

Kde jí seženu. Kde seženu vodu?

LÉKAŘ

Nemůžete sehnat něco, co není.  
Mimochodem, pojištění toho  
důstojníka hradilo hospitalizaci  
jen do půl páté, budu vás muset  
nechat propustit.

*Hudební předěl.*

BYT DANA

Cvakne plech, vypustí zvuk chlazeného pescha. Ozve se hlas  
vítající pijáka.

TECHNICKÝ HLAS - PESCHO

...vychutnej si svoje pescho.

PIKO

To si piš, kámo.

Hltá. Vrzne podlaha.

PIKO

Bráchanče, bráchanče, žiješ tady  
jako starej pavouk. To mi neříkej,  
že tu nemáš někde pár hanbatejch  
obrázků...

Slyšíme, jak vytáhne krabici. Listuje obaly disků.

PIKO

Programy, protokoly, systémy...tak  
asi ne. Kupní smlouva? Ale, ale...

Vrznou parkety. Zarachotí mechanika. Slyšíme uvítací hlas.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
...rezervační systém rezidencí na  
Slunečním vrchu. Přijďte se  
podívat na luxusní domy uprostřed  
brukvových plání, mimo dosah špíny  
a hluku města. Energeticky  
soběstačné luxusní bydlení pro  
výjimečné lidi. Váš dům je splacen  
z osmdesáti dvou procent.

PIKO  
Ty kokso, tak on už to skoro  
koupil...

Ozve se hlučné zaklepaní na dveře. Piko zmatkuje.

PIKO  
Sakra. Moment...

Vržou parkety. Chrastí zámky. Pak je slyšet řetěz. Piko je  
ustrášený.

PIKO  
Kdo je to?

Dlouho nikdo neodpovídá je slyšet jen průvan a stísněný  
hučivý zvuk chodby.

DAN  
Otevři...

PIKO  
Nemůžu.

DAN  
To jsem já, Piko...

PIKO  
Bráchanče?

DAN  
Tady na zemi...

Dveře se otevřou.

PIKO

Co blbneš? Vstávej. Co...co se stalo?

Je slyšet, jak objemné tělo vleče do pokoje.

PIKO

Tak polez.

Svalí ho na postel. Oba jsou udýchaní. Dan popadá dech.

PIKO

Máš ten štendl?

DAN

Řekl mi, že umřu...

PIKO

Za patnáct táců?

DAN

Za tři měsíce.

PIKO

Kecy, chtěj, abys jim solil víc. Nedáš si plechovku?

DAN

Jo. Ne. Něco novýho?

PIKO

Nic. Žádný návštěvy. Na nic jsem nemakal, jen jsem ti došel pro pití.

V tom se ozve disk, který je ještě stále v počítači.

PC

...rezervační systém rezidencí na Slunečním vrchu. Přijďte se podívat na luxusní domy uprostřed brukvových plání, mimo dosah špíny a hluku města...

DAN

Ty ses mi hrabal ve věcech!

PIKO  
...sorry, hledal jsme nějaký  
holky.

DAN  
Už je to vlastně jedno...

PIKO  
Ty vole, takovej zámek. Bráchanče  
klobouk dolů. Doufám, že mě aspoň  
na léto pozveš.

DAN  
Pět let...pět let na tom makám.  
Dostat se pryč. Vypadnout z týhle  
zaprášený díry do kopců, kde je  
slunce a ne jen mlha.

PIKO  
Slyšel jsem, že Pescho dělá i  
náplně do bazénů...

DAN  
Jo.

PIKO  
Neumím plavat.

V počítači náhle zazní vítězná melodie.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Hledaný objekt lokalizován!  
Hledaný objekt lokalizován!

PIKO  
Našel tu holku!

DAN  
Pomoz mi...

Je slyšet vzdechy a vrzání parket. Dan se sveze do židle.  
Klávesnice zaťuká. Stará tiskárna chrčivě pracuje  
jehličkami.

PC  
Lokalizuju IP. Ulice 547/85 vchod  
C. Vojenská rezidence. Bývalá  
čtvrť Ořechovka.

PIKO

Asi sbalila nějakýho generála! Ale má děcko. Škoda.

DAN

Zapni vokální dekodér.

PIKO

Tohle?

Z počítače se ozve ženský hlas. Zpívá.

HLAS VIOLY

...hajej můj broučku malý, pod okny příboj ztich, sudičky povídaly, že budeš námořník. Tvůj táta jím byl taky a všichni muži kol, než odnesly je vraky na druhý světa pól.

DAN

Krásně zpívá...

PIKO

Mohla by se u toho aspoň převlíkat.

V tom se do zpěvu vloudí hluk. Je slyšet mužský hlas. Je hrubý a zlý.

MUŽ

Co jsem ti říkal? A co jsem tě prosil?! Že to děcko má spát, než se vrátím. Jak mám v tomhle bordelu pracovat!?

PIKO

Ale, ale, tatka má zlou náladu.

HLAS VIOLY

Promiň! Vilíku, mlč. Promiň mi to...

MUŽ

Je to pořád dokola!

Je slyšet, jak mlaskají rány a duní maso.

PIKO  
...on ji normálně seřezal.

Dan stáhne zvuk.

DAN  
Měl bys už jít, Piko. Přijď ráno.  
Vysvětlím ti kódování.

PIKO  
A nechceš ještě...

DAN  
Jdi už!

Bouchnou dveře. Dan zůstane sám. Znovu pustí zvuk. Je slyšet, jak dítě pláče i jak pláče Viola.

DAN  
Takhle hezký holky by neměly  
brečet...

MUŽ  
Nemůžeš ten počítač vypínat?! Víš,  
co stojí elektrika?

V počítači zapíská.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Signál přerušen. IP adresa  
uložena. Bude obnovena při další  
aktivaci.

Slyšíme Danův bolestivý dech.

DAN  
Vokální vyhledávání.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Vyhledávač připraven.

DAN  
Heslo - voda.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Voda. H<sub>2</sub>O, základní stavební prvek živé hmoty. Po incidentech v letech 2027 a 29 vymizela v kapalné podobě z povrchu země. Existuje jako plyn v atmosféře a jako led v oblastech pólu. V obou případech je silně kontaminována. Vodu nahradila chemická sloučenina 3(H<sub>2</sub>O)OH, průmyslově vyráběná z dužiny brassica europicka - brukev evropská vyšlechtěná v letech 2025-28 korporací PESCHO. Brukev je...

DAN

...koupit vodu.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Na dotaz nebyla nalezena žádná odpověď.

Dan cosi natuká na počítači.

DAN

Spustit firewally, filtrovat IP, aktivovat rezistentní štíty...

TECHNICKÝ HLAS - PC

Systém neviditelný.

DAN

Dešifrovat klíč vojenské databáze.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Nebezpečí prvního stupně.

DAN

Potvrzuju.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Portál otevřen, zbývá deset vteřin k odhalení.

DAN

Koupit vodu.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Voda, čínský kartel, cena  
stanovena...

DAN

Kontakt.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Dvě vteřiny.

DAN

Kontakt!

TECHNICKÝ HLAS - PC

Vytisknut.

Ozve se alarm odhalení. Dan se natáhne a cosi ručně vypne.  
Ozve se dojezd jakéhosi zvuku.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Deaktivace!

Rachot staré tiskárny.

DAN

Stav?

TECHNICKÝ HLAS - PC

IP vysledována na hranici ulice.

Dan si oddychne.

DAN

Díky bohu. Překóduj všechny  
vstupy.

Je slyšet, jak se nakloní a utrhne papír z tiskárny.

DAN

Skenuj adresu.

Přístroj okamžik chroupe data.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Neexistující destinace.

DAN

Znovu.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Adresa zrušena před patnácti lety.

DAN  
Sakra...

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Hledaný objekt aktivoval kanál.

Je slyšet zvuk, jak naběhne okno s videem Violy. Je slyšet dětský pláč.

DAN  
Ten tě teda zřídil...

Dívka šeptá. Hlas má rozechvělý pláčem.

HLAS VIOLY  
Karlo, slyšíš mě? To jsem já  
Viola. Víím, že nesmíš  
odpovídat...já už nemůžu. Odvez  
mě. Prosím...odvez mě pryč.

Ticho přetne zvonek. Dan s sebou trhne. Dech se mu zrychlí. Namáhavě vstane a podlaha zavrže pod těžkými kroky. Rachot zámků. Napne se řetěz. Do pokoje vstoupí hukot chodby. Průvan. Okamžik je ticho.

DAN  
Je tam někdo?

Na druhé straně je ticho.

DAN  
Nemám čas na legraci...

HLAS  
Voda má cenu, na kterou nikdy  
nedosáhneš.

DAN  
To se uvidí, až mi ji řekneš. Chci  
koupit litr.

Na druhé straně se ozve skřípavý smích.

HLAS

Deset mililitrů má cenu tvýho domu  
za městem.

DAN

Lžeš!

HLAS

Taky můžeš jen tak chcípnout.  
Rozprsknout se jako zapalovač na  
slunci.

Dan váhá.

DAN

Platí. Deset mililitrů.

HLAS ČÍŇANA

Peníze pošli na tenhle účet. Pak  
čekej.

Zašustí papír.

DAN

Proč bych ti měl věřit?

Na druhé straně je ale už jen hučení chodby. Cosi cinkne  
skleněně o zem. Dan se shýbne.

DAN

Co je to... Kapátko? Je prázdný.  
Ne. Tady úplně dole. Jedna kapka.  
Jediná... Tak tohle je voda...

Vržou parkety. Odšroubuje uzávěr. Srkne kapičku. Vydechne.

DAN

Nic. Nic se neděje...

Zasténání. Rána těla na podlahu. Pak už vše  
pohltní hluk nákladního automobilu.

NÁKLADNÍ VŮZ

Slyšíme hluk motoru. Kdesi za zdmi ubíhá cesta. Motor náhle  
zpomalí. Slyšíme vzdálené ostré hlasy.

VOJÁK  
Povolení, máš!

DAN (ŠEPTEM)  
Proč je všude tma...

TONY  
Komunální odpad. Halda 54.

VOJÁK  
Jeď!

Vůz se pohne.

DAN  
Haló! Pomocť! Pomocť, slyšíte mě  
někdo! Tady! Tady uvnitř!

Rány na ocelovou stěnu vozu. Automobil ale spěchá dál.  
Konečně se vrzavě zastaví. Ventily upouští vzduch. Je  
slyšet kroky v písku. Trhnutím kdosi otevře železná vrata.  
Do vozu pronikne šelest listů ve větru.

TONY  
Vylez!

DAN  
Nemůžu. Nemůžu, je tu strašný  
světlo.

TONY  
Jen polez. Zvykneš si. To je jen  
slunce.

Dan se zadýchaně posouvá ke světlu. Najednou ho kdosi  
popadne.

TONY  
Tak polez ty prase!

Slyšíme, jak tělo dopadne na zem. Dan zaúpí.

DAN  
Kdo jste?

TONY  
To není důležitý. Jsem tu kvůli  
tobě.

DAN

A kde, kde to jsme?

TONY

Pryč z města. Jak jsi chtěl.

DAN

To jsou brukvový pole...

TONY

Přesně tak. Právě jsi dostal práci  
tlustochu.

DAN

Jakou práci?

TONY

Dozvíš se. Teď mě poslouchej. V  
týchle stříkačce jsou dva mililitry  
vody. Ty ti teď píchnu do krční  
žíly. Buď přežiješ a začneš  
detoxikovat nebo chcípneš rychle.

DAN

Nechci to.

TONY

To sis měl rozmyslet dřív.

Je slyšet, jak klekne na Dana, který se trochu brání, ale  
neubrání.

*(hudební předěl)*

BYT DANA

Hučení Danova bytu. Klepání. Po chvilce ticha se dveře  
vrzavě otevřou.

ZÁKAZNÍK

Hej, pane. Chci jen vědět, jestli  
jste našel moji sestru. Jste tu?

Je slyšet praskání parket jak prochází bytem.

ZÁKAZNÍK

Pane? Nesu zbytek  
peněz...ježišikriste.  
Ježišikriste!

Slyšíme, jak spěchá zpět ke dveřím.

*Ostrý zvukový předěl.*

BOUDA - DEN

Prkny v boudě proniká vítr. Za nimi se táhne šum listů  
brukve. Dřevěná vrátka se prudce otevřou a vejdou těžké  
vojenské boty.

TONY  
Ziješ, prase?

Odpovědí je mu ticho.

TONY  
Pěkně jsi to tu zasvinil.

Dan zasténá.

DAN  
Pořád jen zvracím...

TONY  
Tak ty jsi vážně nechcípnul? Mužná  
si to ještě budeš přát. Mám pro  
tebe dvě zprávy. Obě jsou špatný.  
Od zítra nastoupíš na pole jako  
ostatní.

DAN  
...ostatní?

TONY  
Zvedni hlavu. Druhá zpráva je, že  
dostaneš další dávku vody.

Dan zasténá.

*Zvukový předěl.*

Dveře se prudce otevřou. Je slyšet, jak se maso sune po  
podlaze a pak po prašné cestě.

TONY

Tak polez.

DAN

Nemůžu. Nemůžu se hýbat.

TONY

Když nevstaneš z tý cesty, nechám  
tě přejet.

Hvízdnutí. Je slyšet, jak kousek stranou nastartuje motor.

TONY

Až zvednu ruku, tak couvni!

Dan se s krajním vypětím pokusí vstát. Drápe se po plechu  
automobilu nahoru.

TONY

Takhle se mi líbíš! Půjdeš za  
autem. Nemusíš se bát, že bys  
nestačil. Přivážu ti ruce.

Diesel tiše bublá.

TONY

Zvedej nohy! Dělej! Vzpomeň si,  
jak se to dělá, tlustochu. Pravá -  
levá! Pravá! (*rány na kapotu*)  
Zastav nebo ho sedřeme na kost...

Brzdy zapískají. Slyšíme, jak Tony Dana popleskává po  
tváři.

TONY

Hej! Slyšíš? Vyhozenej čas.  
Nepřežije to.

DAN (ŠEPTEM)

Já chci žít...

*Hudební předěl.*

Kolem šumí listí brukve. Dan je na pokraji sil. Je slyšet  
motyky.

TONY

Na. Tohle je tvoje motyka. Budeš okopávat.

DAN

Neunesu to...

TONY

Dvě stě keřů. V poledne sníš tuhle hlízu. Žádnou jinou. Rozumíš? Jestli sežereš něco z těch větví, tak do večera chcípneš.

Je slyšet odjíždějící vůz. Dan se pokusí zvednout motyku. Jde to velmi pomalu.

DAN

Musíš...musíš.

Znovu a ještě. Přiblíží se k němu pravidelný zvuk motyky.

DAN

Hej...slyšíte mě? Pane! Kde to jsme?

Ale motyka se zase vzdaluje.

DAN

Prosím! Zůstaň tady se mnou...nechci bejt sám.

BOUDA

Je slyšet brždění vozu. Pak bouchnou dveře.

ŘIDIČ

Ráno jsem čekal skoro deset minut, kapitáne. Nikde nebyl...

TONY

Támhle vykopej jámu. Asi to vzdal...

Kroky. Otevřou se dveře. Tony vejde.

TONY

Prase?!

Odpovědí je mu ticho.

ŘIDIČ

Je tam, pane?

V tom se na něj Dan vrhne z rohu. Okamžik se perou, ale je jasné, že Dany nevyhrává. Za okamžik se ozve rána, jak pěst dopadne na maso.

TONY

Stačí ti to?

Vstává. Dan popadá dech. Kašle.

TONY

Přišel jsem tě pohřbít a zatím je tě plnej chlívek.

DAN

Proč mě tady držíš?!

TONY

Dozvíš se, co je třeba.

DAN

Můžu ti zaplatit.

TONY

To pochybuju. Na. Vypij to.

DAN

Už nic nechci...

TONY

Ani vodu?

DAN

Tolik?

Hltavě se napije.

DAN

Je skvělá!

TONY

Otoč se. Shodils skoro osmdesát kilo. Už nejsi prase, Dany. Musíme ale něco udělat s tou kůží. Vypadáš jako hroch. Budu tě muset omráčit. Promiň.

Rána. Padá tělo.

*Hudební předěl.*

Dany se těžce probírá z mrákoty. Hlava ho bolí.

DAN

...je tu samá krev?

TONY

Tak tři dni budeš mít horečky. Když si na to nebudeš šahat, přežiješ to.

DAN

Strašně to pálí.

TONY

Musel jsem ti zkrátit kůži, Dany. Na břicho, na krku na rukách, všude. Je toho plnej kýbl.

DAN

Jste doktor?

TONY

Jsem botanik. Je to jako zastříhnout buxus. Tady je voda, tady máš hlízy. Přijedu za pár dní.

*Předěl.*

BOUDA

Je slyšet cvrkání nočního hmyzu. Dany drkotá zuby. Je mu šílená zima.

DAN

Musím pryč...pryč odsad'. Zpátky do města.

Vrznou dveře. Dany se vyvleče ven. Jde...cvrkot hmyzu vystřídá vítr a šumění listí brukví.

Slyšíme Danův dech. Pak se ozve zvuk motoru. Dan zrychlí. Utíká nebo se o to alespoň pokouší. Vůz ho předjede a s pískáním brzd zastaví. Okamžik je ticho. Slyšíme jen Danův rychlý dech.

TONY

Nasedni!

Vůz se rozjede. Můžeme poznat, že jede do kopce nebo velmi těžkým terénem. Za okamžik se znovu zastaví. Motor zhasne.

TONY

Co vidíš, Dany?

DAN

...pole. Samý pole.

TONY

Dvě stě kilometrů na všechny strany není nic než brukvový plantáže. Kam chceš jít?

DAN

Brukev přece roste jen na dekontaminovaných polích kolem města.

TONY

Vidíš nějaký město?

Dany mlčí. Město tam není.

DAN

V Evropě je jen dvanáct míst, kde se dá bezpečně žít.

TONY

Nic jsi nepochopil. Drž se.

Motor zaburácí. Jedou nerovnými cestami. Stroj úpí.

DAN

Co je to za baráky, tam dole?

TONY

Tvůj nový domov.

BUNGALOV

Otočení zámek a pak se otevřou těžké hydraulické dveře. Vejdou.

DAN

Nejsou tu žádný lidi...

TONY

Postel, stůl...

DAN

Ani okno tu není.

TONY

Nejsi tu na dovolený.

DAN

Co po mně vlastně chceš?

TONY

Fajn. Karty na stůl. Seš šmejd, co se živí šmírováním na internetu. Za hodně peněz lezeš lidem do soukromí. Ulejváš prachy, neplatíš daně ani pojištění. Vyhnul ses vojně. Jsi parazit.

DAN

Tak proč jsi mě nenechal v tý boudě?

TONY

Protože přesně takovýho ksindla, jako jsi ty, zrovna potřebujeme.

DAN

Kdo? Pro koho děláš? Pro Čínany?

TONY

...tvoje práce bude stejná, jako doted'. Budeš čmukat a podávat zprávy o lidech, na kterých nám záleží.

DAN

To nedokážu, bez svýho kompu...

TONY

Otevři tu skříň?

Ozve se roleta. Místností se rozlehne šum Danova počítače.

TECHNICKÝ HLAS - PC

Welcome Dany, your PC is ready to help you...zdravíčko!

DAN

Kde jste ho vzali?

TONY

Vyspi se. První úkol dostaneš ráno.

DAN

Na klávesnici je krev...

TONY

Narušil 's firewally čínský mafie. Kdybychom tě neodvezli, tak useknou hlavu tobě.

DAN

...Piko?

Dveře se hydraulicky zavřou. Dan k nim udělá rychlý krok.

DAN

Zabili Pika?

Bouchne do dveří, ale odpovědí je mu jen ticho. Lupne ve světle.

DAN

Rozsviňte světlo!!!

BUNGALOV

Bungalovem se ozve nepříjemný zvuk alarmu. Hydraulika dveří povolí. Dveře se otevřou.

TONY

Tady máš boty. Dostal 's povolení  
běhat každý ráno ke strážní věži.

DAN

Nenávidím běhání.

TONY

Jestli ze sebe chceš dostat  
všechno sajrajt, musíš aerobně  
cvičit. Dělej!

NA KOPCI

Jeden pár bot se zastaví a čeká, až se dovleče ten druhý,  
doprovázený hlubokým vzdycháním. Dan popadá dech.

TONY

Zdržuješ mě! Nemám na tebe celej  
den!

DAN

Co je to za strážní věž, když v ní  
nikdo nehlídá?

TONY

Na, vezmi ten klacek a hod' ho  
stranou z cesty.

Dan máchne. Za okamžik se ozve dávka z automatické zbraně a  
klacek se rozletí kolem.

TONY

Mysli na to, že živej se odtud  
nikdo nedostane. Poběž. Čeká tě  
práce.

*Hudební předěl.*

BUNGALOV

TONY

V obálce máš fotografie. Zjisti o těch lidech všechno, co můžeš. Kde jsou? Co tam dělají? Za kolik? Najdi videa, účty, daně, milenky...

DAN

Co je to za lidi?

TONY

Jakýkoliv jiný pohyb po síti bude znamenat trest.

DAN

Trest? Jaký trest?

TONY

Nedělej blbosti a nedozvíš se to.

Je slyšet odjíždějící automobil. Dan se rychle posadí za počítač.

DAN

Připojen?

TECHNICKÝ HLAS - PC

Systémová zátěž dvacet procent.  
Stav neviditelný.

DAN

Fajn. Najdi: Zpráva. Vražda v ulici 457/B vchod 2, sedmnácté patro.

V tom se ozve zvuk jiskření energie, třas těla a Dan vypustí bolestný sten.

DAN

Sakra...co to je?

TECHNICKÝ HLAS - PC

Dva a půl milionu voltů za neoprávněný požadavek. Je mi líto, Dany.

Dan je z bolesti udýchaný.

DAN

Ten hajzl. Skenuj obličej z  
fotografií...

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Skenuji.

DAN  
Použij šifrování c/a protokol  
457...long tail.

Slyšíme koláž dotazů a odpovědí, jak Dan hledá data na  
lidi, kteří jsou mu zadání. Věty se překrývají a splývají.  
Je také slyšet rachot starobylé tiskárny chrlicí výsledky.  
Ťukot klávesnice.

DAN  
Zpátky na pozici 258745A, přejít  
na host link, povolit ochranu.  
Spot UKH, generovat IP pro moduly  
VFD...

TECHNICKÝ HLAS - PC  
Olaf Smid, generální ředitel  
zbrojovky Syker...Loyd Karl  
guvernér státu Texas...T-Chun  
čínský ministr  
obraný...odcizil...záměrně  
nepřiznal...byl viděn s Marií  
Gofried, placenou unijní  
rozvědkou...

BUNGALOV

Noční ticho přede křídly cvrčků. Náhle se Dan bolestivě  
probudí.

TECHNICKÝ HLAS - PC  
...sledovaný objekt aktivován.

Dan vstane.

DAN  
Viola? Tak přece těm parchantům  
něco uteklo...

Dívka zpívá dítěti ukolébavku, kterou už známe.

HLAS VIOLY

Hajej můj broučku malý, pod okny  
příboj ztich, sudičky povídaly, že  
budeš námořník...

DAN

Zase tě zbil? Koukni se na mě...

Hlas jakoby na okamžik ustal. Jakoby snad mohl ten na druhé straně něco slyšet.

DAN

...nikdy jsem neměl tak krásnou  
holku, jako seš ty, Violko.  
Nikdy...

POLE

Je slyšet dusot bot. Dechy.

TONY

Vidíš, za chvílku tě budu zdržovat  
já.

DAN

Ve snu by mě nenapadlo, že se na  
běhání budu těšit. Takhle jsem se  
necejtil ani jako dítě.

TONY

Chceš vědět proč?

DAN

Myslel jsem, že nesmím nic  
vědět...

TONY

Poběž!

Otevřou se velké skleněné dveře. Hlasy se náhle rozléhají a duní.

DAN

Z venku ten skleník není vůbec  
vidět.

TONY

To je záměr. Má skoro hektar.  
Kontaminace je tu dvakrát nižší  
než venku.

DAN

A proč?

TONY

Vidíš tuhle brukev? Vyrábí se z ní  
skoro všechno. Potraviny, žrádlo  
pro psy, ta tvoje cola. Obsahuje  
devadesát tři procent trojmocný  
H<sub>2</sub>O(OH) ve formě želatiny. Národní  
poklad. Kdysi jsem se podílel na  
šlechtění pro armádu. Neuvěřitelná  
odolnost vůči kontaminaci. Uvnitř  
dužiny jen dvě desetiny procenta.

DAN

Až na to, že některý lidi na ty  
dvě desetiny chcípnu.

TONY

Všichni chcípnu. Hydroxidy jsou  
agresivní vodný sloučeniny. V  
koncentraci, v jakých je  
konzumujeme, nakonec otráví každé  
organismus. Je to jen deset let,  
co svět pije tohle svinstvo.

DAN

Nezdá se, že by si stěžoval.

TONY

Já se tady snažím hledat hnojiva k  
urychlení růstu. V ideálním  
případě sklízet třikrát do roka.

DAN

Kde jsi vzal vodu pro mě?

Tony zaváhá. Pak se sehne. Je slyšet, jak trhá  
něco z rostliny.

TONY

Co vidíš?

DAN

To co všude. Hlízu. Je mnohem  
menší...taký je...je víc červená.

TONY

Je planá.

DAN

Aha.

TONY

Pět let se snažím z rostlin dostat  
dvě desetiny procenta kontaminace  
a vrátit plodům vodný základ.

DAN

Říkal jste, že děláte hnojiva.

TONY

Kdo má vodu, ovládá tenhle svět,  
Dany. Zbytky tohoto světa...

DAN

Co s tím má společného to pláně?

TONY

Zmáčkni ten plod.

Dan trochu vzdychne, ale je slyšet, jak praská dužina a do  
prachu se spustí čůrek vody.

DAN

To je...

TONY

Voda! Příroda je nejmocnější  
šlechtitel na světě. Planý  
rostliny v sobě sami odbouraly  
hydroxidovou bázi.

DAN

Ale to znamená, že voda bude zase  
pro všechny?

Tony se zasměje.

TONY

Víš, komu patří tahle půda?

DAN

Unii?

TONY

Už dávno ne. Unie prodala miliony kontaminovaných kilometrů korporaci Pescho...

DAN

Takže, oni vědí, že tady mají vodu?

TONY

Vím to já.

DAN

To nechápu.

TONY

Ale chápeš. Pescho investovalo miliardy do osázení krajiny brukví. Má továrny na zpracování želatiny, pivovary, mýdlárny, zásobují města technickou želatinou. Proč by měli legalizovat vodu, která se na černém trhu prodává za cenu vyšší než diamanty?

DAN

Ale, kdo jsou ty lidi na polích?

TONY

Korporace je kupuje od překupníků z východu. Nikdo tu dlouho nevydrží. Ani ty ne...

*Hudební předěl.*

BUNGALOV

Je slyšet staru tiskárnu. Otevřou se hydraulické dveře. Na stůl dopadne talíř a plecháč s vodou.

TONY

Jez...

DAN

Takže...vy taky pracujete pro korporaci?

Tony neodpoví.

DAN

Zachránil jste mě, protože s tím, co najdu, můžete účtovat vyšší cenu vody? Je to tak?

TONY

Moc přemejšlíš...

DAN

A já že jsem šmejd?

TONY

Dostal jsem tě na starost. To je všechno. Mě zajímá jen brukev.

DAN

Až vám řeknou, abyste se mě zbavil, uděláte to?

Je ticho.

DAN

...že mě to nepřekvapuje.

TONY

Jsem voják.

V tu chvíli dopadne pěst Danymu na žaludek.

DAN

Co děláte?

Je slyšet, jak se kácí židle a pak se dvě těla poroučí na zem. Ještě rána. Tony šeptá.

TONY (ŠEPTEM)

...po setmění přijď do skleníku.

Vstane.

TONY

Svině. Postarám se, abys tu nebyl  
dlouho.

*Hudební předěl.*

SKLENÍK

DAN

Pane?

TONY

Skloň hlavu. Tady dole...

Dan se ohne. Je slyšet, jak udělá pár kroků po schodech  
dolů. Hlasy se lámou nízkou klenbou.

TONY

Tady skladuju rouby. Jediný místo,  
kde není odposlech...

DAN

Odposlech? Co se děje?

TONY

Ptal ses mě, jestli tě zlikviduju,  
až na to dojde. Jestli to neudělám  
já, udělá to kdokoliv jiný. To já  
jsem tě objevil, abys pro nás  
čmuchał.

DAN

Proč?

TONY

Máš už málo času. Prvního tě  
korporace odveze na východ.

DAN

Nerozumím...

TONY

Tvé tělo odveze. Už chápeš? Já ti  
můžu pomoci. Na, tohle je fotka  
mojí ženy a dětí. Od konfliktu

jsem je neviděl. Zjisti, kde jsou.  
Najdi je! Víc nepotřebuješ vědět.

DAN

Jak je mám najít? Firewally mě  
nikam nepustí.

TONY

Tak něco vymysli. Zachránil jsem  
ti život. Seš mi dlužnej.

*Hudba.*

BUNGALOV

Hlas ženy je rozechvělý strachem.

HLAS VIOLY

...chtěla jsem jen napsat  
kamarádce.

MUŽ

Prosil jsem tě, abys nikomu  
nepsala? Prosil?! Prosil jsem tě?

Je slyšet fracky, řev, dětský pláč, hluk.

DAN

Svině...

Pak už je slyšet jen pláč.

MUŽ

Když prosím, budeš poslouchat.  
Slzičky na mě už neplatí, Violko.  
To je dávno pryč...

DAN (ŠEPTEM K SOBĚ)

Mysli, Dany...tohle je jedinej  
otevřenej kanál, kterej máš.  
Jedinej. Jedinej...

BUNGALOV

Noc vstupuje do bungalovu otevřenými dveřmi. Cvrkání je všudypřítomné. Do noci je slyšet hlas Violky a její ukolébavka.

HLAS VIOLY

...hajej můj broučku malý, pod  
okny příboj ztich, sudičky  
povídaly, že budeš námořník...

Dan se přidá v tichém zpívání ukolébavky, jakoby jeho hlas mohl utiшит Violku i plačící dítě.

Mocné zatlučení klouby na dveře. Dan se probudí. Vstane.

VOJÁK

Hej! Vstávej!

DAN

Co se děje? Kdo jste? Kde je...

VOJÁK

Tady máš úkol a žrádlo. Víc vědět  
nemusíš.

Je slyšet rachot motoru a kol.

DAN

Tohle si sežer sám...

Je slyšet, jak cosi letí na zem. Dan roztrhne obálku.

DAN

System připraven?

TECHNICKÝ HLAS - PC

Zadej data...

Dan roztrhne obálku. Hlas mu odumře.

DAN

To je přeci...skenuj!

Zarachotí systém.

PC

Generál Antonín Hoffman. Genetický  
inženýr, vedoucí projektu obnovy

vodních zdrojů. Tragicky zahynul  
na konci druhého konfliktu.

Je slyšet odsunutí židle a pak kroky vzdalujících se bot.

SKLENÍK

Zarachotí tabule skla dveří.

DAN

Jste tu?! Pane?!!!

Odpovědí je mu jen ticho.

BUNGALOV

Noc prostupuje místností. Zvuk křídel hmyzu je  
nesnesitelný. Pružiny matrace vržou. V tom se ozve dávka z  
automatu. Dan vyskočí. Otevře dveře.

DAN

Pane?!

Odpovědí je mu ale jen hlučná noc. Kdesi se prudce točí  
kola. Pak motor utichne.

POLE

Kroky letí vzhůru svahem. Za chvílku už slyšíme i rychlý  
dech. Zastaví.

DAN

Pane?! Pane, jste tu?

Má pocit, že slyší šelest a vzdech. Prodere se kus mezi  
listy.

TONY

Stůj...

Dan se zastaví.

DAN

Slyšel jsem, jak...

TONY

...ještě krok a automat zpustí palbu.

DAN

Co je vám?

Kapitán mluví s největší námahou.

TONY

Za skleníkem stojí džíp. Klíčky jsou v zapalování. Musíš jet kolejema, kterýma jsem přijel já. Je to koridor mezi čidly. Hodíš mi lano z navijáku.

DAN

A dál?

TONY

Přivážu si ho za nohu. Dáš plný plyn a vytáhneš mě na cestu. Když to uděláš dost rychle, nerozstřílí mě to.

DAN

To je šílenství!

TONY

Můžeš taky zalézt do boudy a čekej na kulku!

*Předěl.*

Motor bublá. Je slyšet, jak Tony se zatnutými zuby cosi upevňuje.

DAN

Přidej plyn!

Motor zaprotestuje.

TONY

Pust brzdu! Neotáčej se. Jed'!  
Jed'!!!

Motor dostane volnost. Stroj vyrazí. V tu chvíli se ozve salva z automatu a je slyšet, jak se rozprskává písek. Tony sykne bolestí. Dan letí na konec provazu.

DAN

Pane...

TONY

Nezdržuj se. Za deset minut ti přivezou ranní rozkaz.

DAN

Jste zraněný! Trefili vás do břicha.

TONY

Nic to není. Jdi. Dojedu sám...

Hudební předěl.

SKLENÍK

Sklo zarachotí. Otevřou se dveře a je slyšet kroky po schodech do sklepa. Hlasy se nahalí ozvěnou. Dany vyždímá obvaz. Ozve se tichý Tonyho hlas.

TONY

...jak dlouho tu jsem?

DAN

Čtyři dny. V autě jste ztratil vědomí. Vzpomněl jsem si, že ten sklep je jediný místo, kam nikdo nevidí. V noci jsem vás přenesl. Našel jsem kanystr s vodou...

TONY

Teď jsme vyrovnaný. Jsem Tony.

Podají si ruce.

DAN

Dostal jsem vaši složku, generále. Chtěli vás vydírat?

TONY

...dávno nejsem generál.  
Během konfliktu unesli mojí  
rodinu.

DAN

Kdo?

TONY

Korporace. Slíbili, že je pustí,  
když pro ně rok budu pracovat. Už  
je to šest let.

DAN

Proč vás chtěli zabít?

TONY

...brukev je dokonalá technická  
plodina, její cena je třikrát  
vyšší než cena ropy.

DAN

Chtěli znát tajemství vody?

TONY

Voda je naše jediná naděje.

DAN

Něco pro vás mám.

Zašustí papír.

TONY

Ubytovna ženských domovů?

DAN

Žije tam vaše žena a dcery. Pod  
jinými jmény. Odhalila je  
zřítelnicová kamera u vchodu.

Tonyho dech se zrychlí.

TONY

Jak...jak vypadají?

DAN

Znám jen adresu a jedno oko. Myslí  
si, že jste po smrti. Měl jste  
dokonce vojenský pohřeb s poctami.

Tony ho přitáhne k sobě.

TONY

Vím, jak se dostat do města, Dany.  
Když mi pomůžeš, budeš volný.

DAN

Korporace si mě najde.

TONY

To je tvoje věc.

Okamžik je slyšet jen listí brukvových polí.

DAN

Mám...mám jednu podmínku.

TONY

Nemáš právo na podmínky.

DAN

Taky chci někoho odvést.

POLE

Listy šumí a pění se. Sedíme kdesi v poli.

TONY

Až projede patrola, máme třicet  
vteřin na to minout věž. Pak se  
znovu aktivuje obranný štít.

Ozve se hluk přijíždějícího vozidla. Džíp zpomalí a mine  
je. Počkají, až přejezdí a pak vyrazí sami kupředu. Vítr  
fouká kolem otevřené kabiny, musí hodně křičet.

DAN

...kam chcete rodinu odvézt?

TONY

Podle zpráv rozvědky se Čína  
chystá na invazi do Evropy. Už  
vědí, že se tu objevila pitná  
voda. Myslí si ale, že ji Unie  
vyrábí technicky. Schopnost planý  
brukve se rozmnožovat je

abnormální. Pojedu na východ a dám jim vodu.

DAN

To je bláznovství.

TONY

A čekat tady na další válku není?

Z dálky je slyšet střelbu.

TONY

Tvůj dnešní rozkaz, Dany!

Motor úpí. Pak podřadí a zastaví.

DAN

Milice každého zastaví...jak se dostaneme do města?

TONY

Jako jsem dostal ven tebe. Vidíš? Ta hora odpadků vyrostla na místě, kde kdysi stála přehrada. Jako kluk jsem se tam chodil s našima koupat.

DAN

Tolik vody si neumím představit.

TONY

Potřebuju, abys mi pořádně stáhnul ránu. Odtud půjdeme pěšky.

Tony vykřikne, jak Dan stáhne obvazy.

SKLÁDKA

Je slyšet hukot dopravníků. Dva páry nohou se blíží ke hluku.

TONY

Tam, úplně vzadu. Vidíš toho řidiče?

DAN

Toho, co svačí?

TONY

Omráčíš ho.

DAN

Já? Neumím to.

TONY

A umíš to řídit? Tohle je  
paralyzátor, 500 000 voltů, stačí se  
ho dotknout.

DAN

Ale...

TONY

Nemáme čas!

Teď už slyšíme, že muž poslouchá malé přenosné rádio.

RADIOTELEFON

...satelitní snímky potvrdily, že  
Čína přeskupuje svůj vojenský  
arzenál na západ. I když popírá  
jakékoliv vojenské manévry, je  
nepochybné...

ŘIDIČ

Co tady chceš?!

To se ale už Dan pohne a zajiskří proud. Muž zasténá a  
svalí se.

DAN

Omlouvám se...

Nastartuje velký vůz.

TONY

Polož ho tam za ty sudy!

Dveře bouchnou. Dan nasedne. Vůz se pohne. Dan je  
zadýchaný.

TONY

Ukaž mu z okna povolení. Dělej.

DAN

Povolení? Jaký povolení?

TONY

Ten papír s čárovým kódem.

Dan hledá v papírech.

STRÁŽ

Tak co je?

Připlácne cosi na okno. Pipnutí čtečky.

STRÁŽ

Máte osmičku, když budete prázdný, seberte vedlejší rajon. Zpátky musíte bejt do jedenácti, na cestě je prej silná bouřka...ať v tom nezůstanete.

Vůz se pohne.

*Hudební předěl.*

Velký vůz se skřípením zastaví.

TONY

To co chceš udělat, je naprostej nesmysl.

DAN

V půl jedenáctý nás tu vyzvednete.

TONY

A co když ten voják bude doma?

Ticho.

TONY

Jsi připravený se ho zbavit?

DAN

Já nevím...

TONY

Na. Vem si ten paralyzér. Čekat nemůžu. Jestli tu nebudeš, tak se o sebe postarej sám.

Dan otevře dveře.

TONY

Dane! Proč myslíš, že s tebou  
půjde?

DAN

Protože ji mám rád.

Dveře se zavřou.

DŮM VIOLY

Dan stoupá po schodech domu. Jeho kroky se rozléhají domem.  
Náhle ho přehluší hlas.

DŮSTOJÍK

Co tu okouníte?

DAN

Já hledám...

DŮSTOJÍK

Nevíte, jak se zdraví důstojník  
unijní armády? Jste voják?

DAN

Odveden. Nastupuju příští měsíc.

DŮSTOJÍK

Co tu hledáte?

DAN

Já...

DŮSTOJÍK

...minulý týden tu sebrali dva  
bytaře. Vaše doklady!

DAN

Já...opravuju síťový připojení.  
Objednala si mě paní Viola. Teď mi  
vypadlo příjmení. Její muž je u  
letectva, mají syna.

DŮSTOJÍK

Á, major Hapka. Nahoře pod  
střechou. Příště si adresu lépe

napište. Nebo skončíte na  
prospěšných pracích.

DAN

Jistě, pane. Děkuji.

Je slyšet kroky ukrajující poschodí. Oddychne si. Položí  
prst na zvonek. Za okamžik se ozve hlas a dětský křik.

VIOLA

Kdo je to?

DAN

Jdu vám opravit síťový připojení!

Dveře se otevrou na řetěz.

VIOLA

Muž není doma. Nemůžu vás pustit.

DAN

Major volal k nám do firmy, že je  
nějaký problém...major Hapka.

Dítě se rozpláče.

VIOLA

Šššš. Tak...tak pojdte  
dál...všechny ty krabičky jsou  
tady pod stolem. Možná malej něco  
vytrhnul...

DAN

Teče vám krev z nosu...

VIOLA

Promiňte. Upadla jsem, než jste  
přišel.

DAN

Já ho podržím, můžete se umýt.

VIOLA

On nikoho nesnese...

Dan se sehne, je slyšet, že bere mladého do náruče.

DAN

Pojď ke mně...

Dítě vříská, ale Dan mu začne potichu zpívat ukolébavku, kterou slýchal na počítači.

DAN

Ššš. No tak...hajej můj broučku  
malý, pod okny příboj ztich,  
sudičky povídaly, že budeš  
námořník...

Dítě se utiší. Spokojeně si žvatlá.

VIOLA

...tuhle písničku znala jen moje  
máma.

DAN

Možná že ne...

VIOLA

Kdo jste?

DAN

Přijel jsem pro tebe, Violo. Pro  
tebe a tvýho syna. Už je konec  
toho bytí a ponižování.

VIOLA

Neznám vás.

DAN

...já znám každý tvůj pohyb.

VIOLA

Jděte pryč.

DAN

Copak může bejt někde hůř než v  
tomhle bytě? Nikoho nemáš a já  
taky ne. Spolu budeme silnější.  
Třeba si na mě jednou zvykneš...a  
když ne, budeš mít svýho syna...

VIOLA

Tohle se mi přece jen zdá. Tolik  
let jsem snila o tom, jak někdo  
zazvoní a odvede mě...

DAN

Já jsem tady. Zabal malýmu to nejdůležitější. Za pět minut musíme být před domem.

VIOLA

Jak se jmenujete?

DAN

Dan.

VIOLA

Mám pocit, že znám vaše oči...

Slyšíme, jak žena otevřela skříně.

DAN

V kopcích je teplo! Nejsou tam marky ani mlha...

Zarachotí klíče v zámku. Vejdou mužské kroky. Rozhněvaný mužský hlas se nestačí divit.

MUŽ

Co je to za bordel? Co tady chcete?

DAN

Přišel jsem si pro Violu...

ODPADKOVÝ VŮZ

Těžký vůz skřípavě zastaví. Tony zasyčí.

TONY

Kde je...kde je?!

Bouchání na dveře.

MILICE

Hej, milice! Tady nemůžete stát!  
Ulice musí bejt průjezdná pro frézy. Čekáme bouřku!

TONY

No, jo...dyť jedu.

Je slyšet otevření okénka. Hluk nákladového prostoru.

TONYHO ŽENA

Co se děje, Tony?

TONY

Musíme ho tady nechat.

DŮM VIOLY

Cvakne uzávěr, jak kdosi natáhnul uzávěr zbraně.

MUŽ

Mohl bych tě zastřelit na místě,  
ale přišel bych o tu radost tě  
vyslechnout.

Je slyšet, jak Dan v ruce aktivuje paralyzér.

MUŽ

...asi bys měl vědět, že tahle  
Baretta má účinný dostřel padesát.  
Nemáš s tou hračkou žádnou naději.

DAN

Nikdo nemá právo mlátit svoji ženu  
a dítě.

MUŽ

...copak, žalovala ti? Violko?  
Klekni si.

Je slyšet, jak si žena poslušně klekne.

VIOLA

Nic jsem mu neřekla. Přísahám...

Slyšíme facku a zaúpění. Dítě se rozberečí.

DAN

Přestaň! Má pravdu! Viděl jsem  
všechno na síti. Sleduju vás už  
skoro rok.

MUŽ

Ty špíno! Zastřelím tě a bude  
pokoj.

VIOLA  
Má Vilíka!

MUŽ  
Polož dítě a otoč se. Slyšíš!

VIOLA  
Pojď sem, miláčku.

MUŽ  
Dej ruce za hlavu. Podle stannýho  
práva tě za loupežný přepadení  
odsuzuju k trestu smrti.

DAN (ŠEPTEM)  
Miluju tě...Violo.

Cvakne pojistka. Pak je slyšet rána a tělo, které padá.  
Není to ale rána z pistole, je to rána čehosi na lebeční  
kost.

VIOLA  
Měla jsem tě praštit už dávno.

DAN  
Vezmi dítě, než se probere.  
Rychle. Máme už jen třicet vteřin.

DŮM VIOLY

Letí dolů po schodech.

DAN  
Honem!

Je slyšet z patra volání.

MUŽ  
Violo! Vrať se!

Dan rozrazí dveře a vyběhnou do hučivé reality ulice. Zvedá  
se vítr. Blíží se bouře plná písku. Žádný vůz na ně nečeká.

DAN  
Kde jsi? Tony?! Ty hajzle!

VIOLA

Co se děje?

DAN

Pojď, musíme k hranicím města.

VIOLA

Tam umřeme.

DAN

Věř mi. Pojď!

Vřískne siréna.

VIOLA

To je milice!

Z vozu kdosi vystupuje.

MILICE

Je zákaz vycházení! Předložte doklady!

Zazní elektrický výboj, zaúpění a tělo se sesune na zem...

DAN

Pojď! Neotáčej se!

ODPADKOVÝ VŮZ

Vůz hlučně zastaví. Otevře se okno do nákladového prostoru.

TONYHO ŽENA

Tony?

TONY

Zachránil mi život...

TONYHO ŽENA

Ty víš, co je správný, Tony.  
Vždycky jsi to věděl.

TONY

Strašně jsi mi chyběla...

Motor zasténá, jak se vůz na silnici otočí.

ULICE

Spěchají ulicí. Za nimi je slyšet hlasy a sirény vozů.

VIOLA

Muž zburcuje armádu...

DAN

Chceš se tam vrátit?

Za jejich zády se rozječí amplion. Všichni se musí schovat. Ozve se siréna. Další a ještě jedna.

VIOLA

Proč nemůžu bejt chvílku šťastná.

DAN

Smím tě obejmout?

Viola už neudrží slzy. Dítě se utiší. Obejmou se.

VIOLA

Aspoň vteřinu...

Přitisknou se. Mají to, co oba tak strašně toužili mít.

DAN

Tohle je naše vteřina. Kvůli ní to stálo za to...

Sirény se blíží a znamenají konec. V tom je slyšet, jak blížící se vůz cosi odhodilo. Vzduchem létá plech.

DAN

To je Tony! Odhodil je jako hračku!

Vůz vrzavě zastaví.

TONY

Nechte si tu romantiku na potom!  
Vlezte dozadu! A hlavy na podlahu.

Vůz zasténá a vyrazí. Křik, rány, sirény, střelba, prorážení zátarasů a skřípění plechu. Pak je náhle ticho. Utichne motor a do zadního prostoru se dostane šumění listů. Otevře se okýnko.

TONY

...jsme v kontaminovaným pásmu.  
Sem za náma nepojedou.

POLE

Všude šumí brukvové pole. Je slyšet, jak Tony a Dan kopou  
v zemi a trhají rozstliny.

TONY

Jedna sazenice vydá na padesát  
řízků, plodí za pět a šedesát dnů.  
Do tří let můžou mít vodu všichni.

DAN

Když budou bohatý chtít.

TONY

Ne, když bude příroda chtít.

VIOLA

Proč nám neřekli, že je tu tak  
krásně?

TONY

Protože nevědomost se líp platí.  
Musíme jet. Čeká nás dlouhá  
cesta...

Nastartuje vůz. Viola se skloní k Danovi.

VIOLA

Nevím, jak vám mám poděkovat.

DAN

Proč bys mi děkovala. Na štěstí  
mají právo všichni...

TONY

A taky na vodu.

VIOLA

Jak se jmenuješ?

DAN

Daniel...

Hudba .

KONEC